Porównanie tłumaczeń Dzieje 13:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Bóg wzbudził Go z martwych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bóg jednak wzbudził Go z martwych.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś Bóg wskrzesił Go z martwych.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Bóg wzbudził Go z martwych
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ale Bóg wzbudził Go z martwych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz Bóg wskrzesił go z martwych.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale go Bóg wzbudził od umarłych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz Bóg wzbudził go od umarłych dnia trzeciego. Który widziany był przez wiele dni od tych,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ale Bóg wskrzesił Go z martwych,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz Bóg wzbudził go z martwych;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bóg jednak wskrzesił Go z martwych.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ale Bóg wskrzesił Go z martwych.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Bóg jednak wywiódł Go spośród umarłych.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	ale Bóg obudził go ze śmierci do życia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	ale Bóg wskrzesił Go z martwych.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бог же воскресив його з мертвих.

[1)] <x>470 28:17</x>; <x>480 16:9</x>; <x>490 24:15</x>; <x>510 1:3</x>; <x>530 15:5-7</x>

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale Bóg wskrzesił go z martwych.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Lecz Bóg wskrzesił Go z martwych!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale Bóg wskrzesił go z martwych:
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Ale Bóg przywrócił Go do życia!